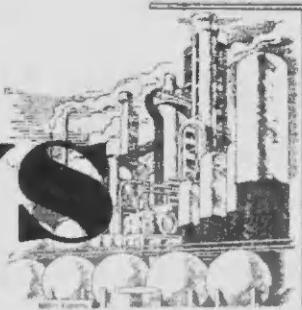


# Aruba Esso News

VOL. 21, No. 2

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

January 16, 1960



## Esso Aruba Makes First Visit Jan. 12

### Increased Taxes Affect Employees and Company

Employees on Lago's semi-monthly payroll will find a special message in their pay envelopes Jan. 23 which will explain the increase in their income tax deductions because of the 15 per cent surtax levied by the Aruba island government for 1960. Monthly payroll employees will receive the same message in their pay envelopes Feb. 9.

The 15 per cent surtax on income tax, and on profit tax, became law during the approval of the 1960 Aruba island budget. It simply means that an individual's income tax will have a special charge of 15 per cent. Thus, a previous yearly income tax of Fls. 100 will increase to Fls. 115. More money will be deducted from employees' pay to meet this tax increase.

Lago's taxes will also rise. The 15 per cent surtax on profits will result in increased company costs. The government hopes to realize an additional income of Fls. 675,000 on income tax and Fls. 1,000,000 on profit tax as a result of its new surtax levies.

It was reported that the Administrative Council of Aruba will use Fls. 1,000,000 of the above revenues for an employment relief program. In addition, Fls. 675,000 of the new taxes will partly cover an added million in government expenditures planned for 1960.

The table at the bottom of the page will enable most employees to figure out the approximate increase in their income taxes withheld either semi-monthly or monthly.

### Belasting Aumentá Afecta Empleacionan y Compania

Empleacionan ariba payroll semi-mensual di Lago lo haya un mensaje special den nan envelop di pago Jan. 23 cual lo splica e aumento den nan deduccioñ pa belasting pa motivo di e cobranza di 15 opcent door di gobierno insular pa anja 1960. Empleacionan cu ta worde pagá pa luna lo haya a mes mensaje den nan envelop di pago Feb. 9.

E 15 opcent ariba inkostenbelasting, y ariba winstbelasting, a bira ley durante aprobacion di presupuesto di Aruba pa 1960. Simplemente a ta nifica cu inkostenbelasting di un persona lo tin un cargo special di 15 por ciento ariba. Un inkostenbelasting anterior di Fls. 100 lo subi te Fls. 115. Mas placa lo worde kitá for di pago di empleacionan di acuerdo cu e aumento.

E belasting di Lago tambe lo subi. E 15 opcent ariba ganashi lo aumenta costonan di compania. Gobierno ta spera bini obtené un entrada adicional di Fls. 675,000 for di inkostenbelasting como resultado di e hizamento nobo di opcenten.

A worde reportá cu Bestuurscollege di Aruba lo usa Fls. 1,000,000 di e entrada ariba mencioná pa furnimento di trabao. Ademas, Fls. 675,000 di e belasting nobo lo cubri parcialmente gastonan di un otro milion cu ta worde planeá pa 1960.

E siguiente lista lo encapacita mayoria empleacionan pa calcula e aumento mas of menos den nan inkostenbelasting.

### Olosi pa 25 Anja Di Servicio Duna Na Seis Empleado

Oloshinan di oro commemorando binti-cinco anja di servicio na Lago a worde presentá na seis empleado durante un ceremonia special na Reception Center Jan. 8. Haciendo e presentacion tabata F. C. Donovan, superintendente di Departamentonan di Staff & Service, kende a felicita e hombernan di largo servicio pa e contribucionnan cu nan a duna na compania durante e ultimo binti-cinco anja.

E oloshinan pa largo servicio a worde presentá na A. A. T. Gibbs, L. E. van Putten y J. C. Lewis, tur di Lago Police Department; J. Gomez, yard, y S. Sambre, carpenter, tur dos di Mechanical Department, y A. A. Quant, Process-C&LE. Desde principio di e programa di reconocimiento pa largo servicio, un total di 785 di e oloshinan commemorativo a worde otorgá na empleacionan.

### First 1960 Baby At Lago Hospital Born at 5:22 A. M.

Every New Year's Day will be doubly happy for Newton Orlando John, son of Mr. and Mrs. Alban C. John, who has the distinction of being the first baby born at Lago Hospital in 1960! Baby John was born at 5:22 a.m. Jan. 1 while most folks were resting after ringing in the new year. He weighed five pounds, twelve ounces at birth. His father Alban is employed in Mechanical-Metal Trades.

### Three Advanced In Promotions Effective Jan. 1

The promotions of three men in the Marine and Police Departments were announced Jan. 1. Named group head in Haulage Coordination in the Marine Department was Alfredo J. Herrera. In the Police Department,



A. J. Herrera



A. B. Ten Hove  
George H. Hofstee was advanced to first lieutenant and Alphonsus B. Ten Hove was promoted to second lieutenant.



G. H. Hofstee  
Mr. Herrera started his Lago service March 10, 1936 as a tradesman third class in Lago's Wholesale Commissary. He transferred to Mechanical-Instrument Aug. 21, 1936 as an apprentice clerk B and while there advanced to apprentice clerk A, junior clerk II, junior clerk I and clerk II-Utilities. He went to the Marine Department Oct. 2, 1941 and became a lake tanker operations clerk, ship operator

(Continued on page 8)

### EMPLOYEE GUIDE TO 1960 INCOME TAX INCREASE

#### 1959 ESTIMATED ANNUAL TAX

#### 1960 ESTIMATED ANNUAL TAX

#### INCREASE

RATE			
Fls. 1.69/Hr. Yardman	Fls. 76.50	Fls. 87.97	Fls. 11.47
2.33/Hr. Helper "A"	158.50	182.27	23.77
2.725/Hr. Tradesman "B"	229.50	263.92	34.42
3.08/Hr. Tradesman "A"	294.50	338.67	44.17

#### 1959 ESTIMATED ANNUAL TAX

#### 1960 ESTIMATED ANNUAL TAX

#### INCREASE

RATE			
Fls. 641.85/Mo. Levelman	Fls. 330.50	Fls. 380.07	Fls. 49.57
751.85/Mo. Assistant Operator	443.50	510.02	66.52
873.85/Mo. Operator	583.50	671.02	87.52

#### 1959 ESTIMATED ANNUAL TAX

#### 1960 ESTIMATED ANNUAL TAX

#### INCREASE

RATE			
Fls. 400.00/Month	Fls. 108.00	Fls. 124.20	Fls. 16.20
500.00/Month	201.50	231.72	30.22
600.00/Month	294.50	338.67	44.17
700.00/Month	382.50	439.87	57.37
800.00/Month	497.50	572.12	74.62
900.00/Month	613.50	705.52	92.02
1,000.00/Month	753.50	866.52	113.02

1960 Income Tax Table Figured For Married Lago Employee With Two Children

### Aruba's Namesake Recently Built in Hamburg, Germany

After an absence of six years, an ocean tanker bearing the name Esso Aruba sailed past Oranjestad and into San Nicolas Harbor last Tuesday, Jan. 12. Meeting the giant vessel outside the harbor were Lago's tooting tugs, their fire hoses arching streams of water into the air. In full dress the newly-built Esso tanker moved through the harbor entrance where other tankers, launches and smaller harbor craft rent the air with their whistles, horns and bells.

At the finger pier an official greeting party waited to welcome the ship's officers and crewmembers on their inaugural visit to Aruba. This party was made up of General Manager W. A. Murray, General Superintendent F. W. Switzer, Public Relations Manager B. Teagle and J. Andreae, vice president and director of Esso Tankers. Marine Manager J. H. Brown III had gone aboard the vessel with the government pilot before it entered the harbor.

Its 19,000 horsepower turbines at slow speed, the Esso Aruba was eased into a finger pier berth where its Italian crew immediately prepared to load the 47,400 deadweight ton vessel with 290,000 barrels of fuel oil destined for New York.

#### Special Luncheon

To celebrate the new ship's arrival, a special luncheon was held that afternoon in the Dining Hall. Honored guests were the ship's officers, Lt. Gov. F. J. C. Beaujon, Panamanian Consul Juan Eskildsen, the Aruba harbormaster and other government officials and dignitaries. A special guest was Mr. Andreae, former Lago Marine manager from 1949 to 1954. Mr. Andreae flew to Aruba especially to participate in the celebration and returned to New York aboard the new ship. Hosts were members of Lago's Executive Committee and Marine Department representatives. Highlight of the luncheon was the

### Esso Aruba Ta Haci Promer Bishita Jan. 12

Despues di un ausencia di seis anja, un tanquero di oceano cargando e nomber di Esso Aruba a dobla Oranjestad y drenta haaf di San Nicolas Diamars, Jan. 12. Encontrando e bapor gigantesco para di haaf tabata e remolcadornan di Lago na pitramento, nan hosenan di awa cu awa ta spuit den aire. Den jubilo e Esso tanker nobo a move door di entrada di haaf unda otro tanqueran, lancha y mas di un dozijn di otro botonan chikito di haaf tabata yena aire cu nan pitro, y nan senjalnan.

Na finger pier un grupo oficial di reception tabata warden pa duna bonbini na oficialnan y miembran di tripulacion ariba e bapor su promer bishita na Aruba. E grupo aki tabata consisti di Gerente General W. A. Murray, Marine Manager J. H. Brown, III, Superintendente F. W. Switzer y Gerente di Relaciones Publicas B. Teagle.

Cu su turbinanan di 19,000 forza di cabai na velocidad lento, Esso Aruba u hanca na finger pier unda su tripulacion imediatamente a prepara pa carga e tanquero di 47,400 ton peso muerte cu 290,000 barril di fuel oil destiná pa New York.

Pa celebra yegada di e bapor nobo, un comida special a worde celebrá e tramerdia aki den Dining Hall. Invitacionan di honor tabata oficialnan

(Continua na pagina 8)

presentation of an Aruba landscape, painted by local artist John Pandellis, to the Esso Aruba's master, Commandante G. Ghiglione, by Mr. Murray. Prominent in the background of the typical Aruban scene is Mt. Hooiberg. The painting will hang in the ship's wardroom.

After the luncheon, the guests were taken on a tour of the tanker where they inspected the vessel from bridge to engine room.

The Esso Aruba was built by Howaldtswerke in their Hamburg, Germany, shipyards. It was launched and christened Aug. 15 by Mrs. M. L. Haider, wife of the Standard Oil Company (N.J.) director, as a rain-soaked crowd of well-wishers looked on. The hull was fitted out after the launching.

The giant vessel is 740 feet long and has a summer draft of thirty-seven feet, nine inches. She has a cargo capacity of over 300,000 barrels and her powerful turbines can propel her through the seas at sixteen and a half knots. The new Esso Aruba, registered in Panama, is in the Caribbean-United States service and has a sister ship, the Esso Stuttgart.

Her namesake, the old Esso Aruba, served Lago for twenty-two years. That ship was retired from Esso service and sold to the Star Line where she was rechristened the SS Captain John. This tanker still makes infrequent trips to Aruba.

### Rainfall Scantest In Many A Year; 11.38 Inches Fall

An iguana was seen slipping on board a freighter the other day down at Oranjestad Harbor. Knowing a few choice words of "iguanaese," this reporter asked the scaly old fellow why he was leaving such a choice spot as Aruba.

His reply (which can be revealed now since he is half-way to the Gobi Desert) was, "Like it was just too dry last year for a cool iguana like me. I've seen many a dry spell but this was one of the worst and man have I got a thirst." With that off-beat bit of poetry he flipped his tail and lid and sailed off.

The old feller was correct in one respect. It was a dry year. In fact, it was the ninth driest year since the refinery began measuring rainfall back in 1929. To be exact, only 11.38 inches of rainfall fell on this end of the island during the whole year. This was slightly better than 1958's 9.87 inches but far worse than the record 44.16 that inundated the south end of Aruba in 1950. The driest year during the entire period, 1929-1959, was the first full year of accurate measurement — 1930. That year was a lulu. Water was as dear as Jamaican rum. Only 7.73 inches of rain fell during the entire twelve months. Emaciated iguanas were a common sight in 1930 but fattened up the next year when twice as much rain fell. Other dry years were: 1947, 8.32 inches; 1940, 8.93 inches; 1941, 9.09 inches; 1948, 9.97 inches, 1939, 11.23 inches, and 1945, 11.31 inches.

(Continua na pagina 8)

# ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.  
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS  
ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

## An Employee's Resolutions

As an employee of this company, I resolve for 1960:

To obey all rules and regulations pertaining to my personal safety, the safety of my fellow workers and the safe guarding of company equipment and facilities...

To observe the common-sense rules of safety at home, on the road or at play...

To never neglect even the most minor injury and to report it to my immediate supervisor for medical attention...

To report all safety violations at once so that the condition may be quickly corrected for the ultimate safety of all...

To think of better ways to do the job and to submit even more CYI's this year than last...

To continue to utilize the training, experience and skills I have acquired so that my work will contribute to the over-all efficiency of my company...

To maintain my loyalty to the company — to treat it fair and to expect fair treatment...

To continue to observe all company rules and regulations — they were designed to protect my interests as well as the company's...

To be tolerant of those I may lead and to be obedient to those who may lead me...

To continue to respect the integrity and personal freedoms of my fellow workers regardless of their race, creed or religious affiliations...

(Editor's note: Though these are resolutions of a hypothetical employee they could well be applicable to all of us. By observing such well-meant resolutions for the new year we can all make our company an even better place in which to work).

## Empleado su Resolucionan

Como un empleado di e compania aki, mi ta resole pa 1960:

Di obedece tur reglanan y leyan perteneciente na mi seguridad personal, seguridad di mi companjeronan di trabao y na percuracion pa equipo y propiedadnan di companja;

Di observa reglanan di seguridad segun sensia comun na cas, ariba camina, of den deporte...

Di nunca neglighia ni e menor desgracia y di reporte'le na mi superfor imediata pa atencion medico...

Di reporta tur violacionnan di seguridad mes ora asina cu e condicion por worde coregi mes ora pa seguridad di tur...

Di pensa mejor medionan pa haci mi trabao y pa manda ainda mas tanto CYI's aden e anja aki...

Di sigui utiliza e entrenamiento, experiencia y saber cu mi a adquiri asina cu mi trabao lo contribui na e eficiencia total di mi compania...

Di mantene mi lealited na compania — di trate'le husto y spera trato nusto for di dje...

Di sigui observa tur regla y leyan di compania — nan tabata trahá pa protega mi interesnan y tambe di compania...

Di ser tolerante di esnan kende mi ta guia y di ser obediente na esnan cu ta guia mi...

Di sigui respeta integridad y libertadnan personal di mi companjeronan di trabao irrespecto di nan raza, credo of afiliacionnan religioso...

(Nota di Redaccion: Maske esakanan ta resolucionnan di un empleado hypotetico nan por bien ta aplicable pa tur di nos. Observando resolucionnan sincero manera esakanan pa anja nobo nos tur por haci nos compania un mejor lugar pa traha).

## Accionistanan di Jersey y Humble A Aproba Fusion

Aprobacion di e fusion di e principal afiliacionan domestico di Standard Oil Company (N.J.) a worde duná door di accionistanan tanto di Jersey Standard y Humble (Texas). Esaki tabata un otro paso den consolidacion di e operacionnan di produccion, refinacion, ventas y marina di afiliacionan di Jersey den Estados Unidos pa traha den henter e nacion bao un solo directiva.

Accionistanan di Jersey a duna nan aprobacion na un reunion special teni na New York City Dec. 1. Accionistanan di Humble a aproba e fusion na un reunion special teni na Houston, Texas, Nov. 25.

Tumando e propiedadnan y operacionnan di Eso Standard, Humble (Texas), Carter, Pate y Oklahoma, e companianan aki hunto awor lo forma Humble Oil & Refining Company (Delaware) cual a worde incorpora Sept. 4.

E condicion di e fusion a duna accionistanan di Humble (Texas) cinco accion di Jersey pa cada cuatro accion di Humble.

Habriendo e reunion di Dec. 1 den e gran sala di Statler Hilton Hotel, Jersey Board Chairman Eugene Holman a splica e fusion na e accionistanan y a bisa, "Por lo pronto, cada compania lo sigui usa nan actual nombernan di producto." El a agrega cu e compania ta buscando pa un simbolo nobo di identificacion cu probablemente lo worde usá hunto cu

e actual nombernan di producto.

E listanan adjunto ta indica e capacidadan di e Humble Oil & Refining Company (Delaware) despues di consolidacion di e principal afiliacionan domestico di Jersey. Humble tin intencion pa finalmente drenta negocio den tur cincuenta estado di e nacion.

## New Humble Oil Company Will Market in 37 States

	Net Crude Oil* Production Barrels/Day	Net Number of* Oil & Gas Wells Capable of Producing	Refining* Capacity Barrels/Day	Service Stations*		Total Assets Including Net Investment in Plant (1958)	Employees*	Total Operating Revenue (1958)
				Stations	States			
ESSO	None	None	638,000	17,400	18	\$1,186,000,000	20,500	\$1,778,000,000
HUMBLE (Texas)	355,400	15,100	282,000	2,970	3	\$1,550,000,000	16,900	\$ 626,000,000
CARTER	85,500	4,100	34,000	1,070	10	\$ 193,000,000	2,700	\$ 153,000,000
OKLAHOMA PATE	None	None	None	600	6	\$ 33,000,000	1,800	\$ 59,000,000
<b>TOTAL</b>	<b>440,900</b>	<b>19,200</b>	<b>954,000</b>	<b>22,040</b>	<b>37</b>	<b>\$2,962,000,000</b>	<b>41,900</b>	<b>\$2,616,000,000</b>

The approval of the merger of the principal domestic affiliates of Standard Oil Company (N.J.) has been given by shareholders of both Jersey Standard and Humble (Texas). This was another step in the consolidation of the producing, refining, marketing and marine operations of Jersey affiliates in the United States for nationwide operation under unified management.

Jersey shareholders gave their approval at a special meeting held in New York City Dec. 1. Humble shareholders approved the merger

## Service Stations Noted for Safety

According to the American Petroleum Institute, service stations are among the safest places in the oil industry. Statistics indicate that there is less chance of a fire at a service station than there is at churches, schools, restaurants and hotels.

The chances of a fire at a service station, according to statistics, are one in 200 years while the potential risk of injury to occupants of motor vehicles at a service station amounts to a ratio of one in 119 years.

In the entire oil industry, the service station is more familiar to the average person than any other oil installation. And in all probability, more people enter and leave service stations daily than all other oil installations combined.

Specific figures cited by the American Petroleum Institute show that service stations have just 0.52 fires for every one hundred such properties, churches have 1.05 fires a hundred buildings, schools and colleges have 2.65 a hundred, restaurants and taverns have 5.6 fires a hundred properties and hotels have a staggering 48.3 fires a hundred.

Pedestrians fare best at service stations. In spite of all the traffic at such spots, a pedestrian injury will occur at a service station on the average of just once every 536 years of its operation! This is the same as saying that during a year's operation of 536 service stations, just one pedestrian accident will occur on the average. And in plain words again, just one fire will occur in one service station out of 200 in the course of a year while almost 100 fires will occur in 200 hotels during a year's time.

The service watches were presented to A. A. T. Gibbs, L. E. van Putten and J. C. Lewis, all of the Lago Police Department; J. Gomez, yard, and S. Sambre, carpenter, both of the Mechanical Department, and A. A. Quant, Process-C&LE. Since the start of this service-recognition program, a total of 785 of the commemorative time pieces have been awarded to employees.

plan at a special meeting in Houston, Texas, Nov. 25.

Assuming the properties and operations of Eso Standard, Humble (Texas), Carter, Pate and Oklahoma companies will be the new Humble Oil & Refining Company (Delaware) which was incorporated Sept. 4.

The merger terms give Humble (Texas) shareholders five shares of Jersey for each four shares of Humble.

In opening the Dec. 1 meeting in the grand ballroom of the Statler Hilton Hotel, Jersey Board Chair-

man Eugene Holman explained the merger to the shareholders and said, "For the present, each company will continue to use its present brand names." He added that the company is searching for a new identification symbol that would probably be used in conjunction with current brand names.

The accompanying table indicates the capabilities of the new Humble Oil & Refining Company (Delaware) after the consolidation of Jersey's principal domestic affiliates. Humble plans ultimately to do business in all fifty states of the union.

## Service Stations Ta Lugarnan Mas Seguro

Segun American Petroleum Institute, service stations ta entre e lugarnan mas seguro den industria di petroleo. Cifranan ta munstra cu menos chens di un candela den un service station cu tin den misa, school, restaurant, cantina y hotel.

E chensnan pa candela na un service station, segun cifranan, ta un den 200 anja mientras e potencial risco di heridacion na ocupantenan di vehiculonan di motor na un stacion di servicio ta monta na un den 119 anja.

Den henter industria petrolero, e service station ta mas familiar na e persona promedio cu cualquier otro instalacion di azeta. Y den tus probabilidades, mas hende ta drenta y sali di service stations tur dia cu den tur otro instalacionnan di azeta combiná.

Cifranan specifico produci door di American Petroleum Institute ta munstra cu service stations tin 0.52 incendio pa cada cien di tal propiedad, misanen tin 1.05 pa cien edificio, school y colegianen tin 2.65 pa cien, restaurant y cantinan di 5.6 incendio pa cien y hotelnan tin un asombroso 48.3 candela pa cien.

Hendenan na pia ainda ta sali mejor na stacionnan di servicio. No obstante tur e trafico na tal lugarnan, desgracia na un hende na pia ta socede na un service station por lo promedio un vez cada 536 anja di operacion. Esaki ta mescos cu si hende bisa cu durante un anja di operacion di 536 service station, ta socede solamente un accidente cu hende na pia. Y, atrobe den palabra normal, solamente un candela ta ocurri den service station di 200 den curso di un anja, mientras durante e mes tempo aki ta ocurri 100 candela den 200 hotel.

## Peter W. Bryson Ta Retira Feb. 1 Na St. Maarten

Pa su cas na St. Maarten lo retira Peter W. Bryson, pipefitter helper A den Mechanical-Pipe, kende lo retira Feb. 1, despues di un carera na Lago di mas cu binti-seis anja.

Sr. Bryson a cumenza traha cu compania Nov. 2, 1933 como laborer first class den Mechanical-Pipe unda el a keda desde e tempo. Na Mei 1936 el a worde promovi pa laborer B sigui pa un promocion pa pipefitter helper B na Juni di e anja aki. Sr. Bryson a worde promovi pa pipefitter helper A, su actual posicion, Nov. 1, 1944. Durante henter su empleo, el no tabatin ningun interrupcion den servicio.



ONE OF several men from world-wide affiliates of Standard Oil Company (N.J.) who attended the Overseas Employee Relations Program in New York City was R. E. Muller, standing fourth from left, chief job analyst in Industrial Relation's Wage and Salary Division. The program was held Oct. 4 through Nov. 11.

UN DI e varios hombernan for di e afiliacionan di Standard Oil Company (N.J.) den henter mundo cu a atende e Overseas Employee Relations Program na New York City tabata R. E. Muller, pará di cuatro na banda robez, chief job analyst den Wage and Salary Division di Industrial Relations.

## Frank Sarran A Weita 7000 Milla Di U.S.A. cu Bus

E bus Greyhound ta algo mes tipicamente Americano cu e plan di pago na cuota, baseball of e proverbial bolo di appetito, y toch poco Americano por bista cu nan a viaja rond di Estados Unidos cu e metodo popular aki di transportacion. Pero Frank Sarran por duna algun idea tocante viajamento cu bus Greyhound. En efecto, recientemente el nota 8000 milla arriba e dieselnan grandi blauw cu blanco cu ta decorá cu e greyhound blanco na careda.

Sr. Sarran, un laboratory assistant den TSD-Laboratories, No. 3 Lab, a pasa e ultimo dos siman di September y henter October viajando rond door di e vasto expanso di Estados Unidos como pasagero den bus Greyhound. Door di aldeanan y ciudadnan grandi, for di e brisa caluroso di Miami pa e biento frio di Chicago. Sr. Sarran a mira Estados Unidos for di cerca y cu mas vista. "Mi tabatin amigo pa bishita na New York City y familia y amigonan pa mira na Los Angeles," Sr. Sarran a bista, "y pesey mi informa kiko ta mejor transportacion cu mi por a usa. Norman Singh, e fotografo di Esso News, kende tabata na Estados Unidos algun luna pasá, a bista mi cu lo mi por mira mas hopi di e pais si mi usa bus."

### E Busnan Ta Comfortable

Ademas cu e costo ta mas abao cu aeroplano di trein, Sr. Sarran a bista cu en berdad ta e mejor manera pa mira e pais. Busnan ta comfortable — tur tin airecondicionamento — y e turista por para na cuaquier momento pa haci un bishita mas largo na cierto lugar y sigui cu e proximo bus e siguiente dia of siman si el ta haya bon.

Sr. Sarran a percura pa tur su ticketnan na Aruba. El a bula di Aruba pa Miami, lagando e isla Sept. 14. E mes anochi, despues di baha na Miami, Sr. Sarran a subi bordo di su promer di hopi busnan Greyhound pa un cadera directo pa New York City. Su ruta a hibele door di Jacksonville, Florida; Augusta, Georgia; Richmond, Virginia; Washington, D.C.; Philadelphia, New Jersey y New York. Durante su permanencia di cinco dia na New York el a bishita tur e popular atraccionnan turistico manera Empire State Building, Museo di Historia Natural, Coney Island, Rockefeller Center (cas di Standard Oil Company, (N.J.) y Brooklyn. Hasta el am ira e helicopter hibando Presidente Eisenhower y Premier Khrushchev ora e avioneta tabata pasa arriba ciudad.

Ora su bishita na New York a termina, Sr. Sarran a borda un otro bus moderno — cu dak vista-dome pa mejor vista, un cuarto di sosiego y sientanan suave reclinable — pa bai Chicago, e segunda ciudad den tamanjo na Estados Unidos. El a mira e seroenan di Pennsylvania y tambe di Ohio cu mas of menos na



VERY FEW U.S. citizens have traveled through their country as extensively by Greyhound bus as has Frank Sarran, left, who recently completed a 7000 mile tour coast-to-coast, up and down and via Mexico City too. He explains his route to B. Dirksz. Both are laboratory assistants in TSD-Laboratories.

MASHA POCO residente di Estados Unidos a viaja asina extensivamente door di nan pais cu bus Greyhound manera Frank Sarran, robez, kende recientemente a completa un gira di 7000 milla di costa pa costa door di Estados Unidos y via Mexico City tambe. El ta splica su ruta na B. Dirksz. Tur dos ta laboratory assistants den TSD-Laboratories.

mitar di e estado ta baha den terreno flat mescos manera na Indiana.

"Mi no a keda mucho largo na Chicago. E biento tabata mucho frio. El a corre mi," Sr. Sarran a bista. Pero toch el a mira White Sox gana e pennant di Liga Americano e mes anochi cu el a yega Chicago. "Esaki mi a mira pa television como tur lugar tabata bendi," Sr. Sarran a bista.

### Las Vegas, Nevada

For di Chicago el a borda un otro Greyhound super-cruiser pa un viaje placentero door di estadonan manera Iowa unda e maishi halto a caba di worde tumbar, Nebraska cu su bunita ciudad di Omaha, Wyoming — terra cuatro amigo, tur anterior residente di cowboys — y por ultimo Salt Lake City. Aki Sr. Sarran a baha for di e bus pa bishita Salt Lake.

Na camina pa Las Vegas, Nevada, unda bunita cantantenan ta competi cu e jackpotnan pa atencion di cliente, Sr. Sarran a cerra conoci cu e chofer di bus. E chofer a recomienda pa Sr. Sarran pasa e famoso ciudad di wega y mira un di e famoso shownan. E carinjoso chofer hasta a invita Sr. Sarran pa ser un bishitante na su cas. E anochi aki Sr. Sarran a mira e produccion "Lido de Paris" na Stardust cual a impresione'le hopi. "Tabatin 150 actor aden y tabata mejor entre loke mi a yega di mira," Sr. Sarran a bista.

For di Las Vegas el a sigui pa Los Angeles unda el a encuentra un ruman homber y un ruman muher y "Bo por menciona," el a bista, "cu e cuatronan ta J. Arrias, J. Dookum, R. Hartog y G. Permaul."



ACCEPTING A thirty-seven foot mooring launch from Howard H. Garig, representing Lago's Marine Department, is H. Oduber, left, of the Dutch Red Cross, Aruba division. The Red Cross intends to use the craft in its marine rescue activities.

ACCEPTANDO UN lancha di treinta y siete pia for di Howard H. Garig, representando Marine Department di Lago, ta H. Oduber, robez, di Cruz Roja Holandes, division di Aruba. Cruz Roja ta pensa di usa e boto pa patrulla costanana y salva posible victimanan.

## Inventories To Close Both Commissaries Thursday, Jan. 28

Both commissaries — the Lago Commissary and the Community Commissary — will be closed all day Thursday, Jan. 28, for inventories.

## Laboratory Assistant Sees 7000 Miles of U.S. Via Bus

The Greyhound bus is as American as the installment plan, baseball or the proverbial apple pie yet few Americans can boast of practically circling the United States via this popular method of transportation. But Frank Sarran can give a few pointers on traveling by Greyhound. In fact, he recently logged over 7000 miles on the big blue and white diesels that are decorated with the dashing white racing dog.

Mr. Sarran, a laboratory assistant in TSD-Laboratories, No. 3 lab, spent the last two weeks in September and all of October touring the vast expanses of the United States as a Greyhound bus passenger. Through hamlets and large cities, from the warm breezes of Miami to the bone-chilling winds on Chicago's lake front, Mr. Sarran saw the United States from a close viewpoint. "I had friends to visit in New York City and relatives and friends to see in Los Angeles," Mr. Sarran said. "I asked around to decide what transportation I should use. Norman Singh, the Esso News photographer, who was in the States a few months ago, told me I would get to see a lot of the country if I took a bus."

In addition to bus fare being more economical than planes or trains, the lab assistant said it is by far the best way of seeing the country. The buses are comfortable — all air conditioned — and the tourist can stop off at anytime for side trips then catch a later bus the next day or next week.

Mr. Sarran made all his ticket arrangements in Aruba. He flew from Aruba to Miami, leaving the island Sept. 14. The same evening, after landing at Miami, Mr. Sarran boarded his first of many Greyhound buses for a direct run to New York City. His route took him through Jacksonville, Florida; Augusta, Georgia; Richmond, Virginia; Washington, D.C.; Philadelphia and New Jersey and New York. During his five-day stay in New York he visited all the popular tourist attractions such as the Empire State Building, Museum of Natural History, Coney

Island, Rockefeller Center - home of Standard Oil Company (N.J.) - and Brooklyn. He even saw the helicopter carrying President Eisenhower and Premier Khrushchev as the craft whirled across the city.

His sojourn in New York over, Mr. Sarran boarded another modern bus — with vista-domed roof for better sight-seeing, a rest room and soft, reclining seats — for a turnpike trip to Chicago. He saw the rugged mountains of Pennsylvania and the rolling hills of Ohio which merged halfway across the state with the flat lands characteristic of Indiana.

"I didn't stay long in Chicago. The wind was too cold. It chased me out," Mr. Sarran noted. But he did see the White Sox win the American League pennant the same night he arrived in Chicago. "This I saw over television since it was a sell-out game," Mr. Sarran said.

### Left Chicago for West

From Chicago he boarded another Greyhound super-cruiser for a awe-inspiring drive through such beautiful states as Iowa, where the tall corn had just fallen to giant cutters; Nebraska, with its beautiful city of Omaha; Wyoming — land of the cowboys and then to Salt Lake City. Here Mr. Sarran left his bus for an overnight stay so he could visit the Great Salt Lake.

On his way toward Las Vegas, Nevada, where beautiful chorines vie with slot machines for the customer's attention, Mr. Sarran struck up an acquaintance with the bus driver. The driver recommended a stop-over at the famed gambling city. The friendly driver even invited Mr. Sar-

(Continued on page 8)

## Agreement on Exploration Reached by Greece, Esso

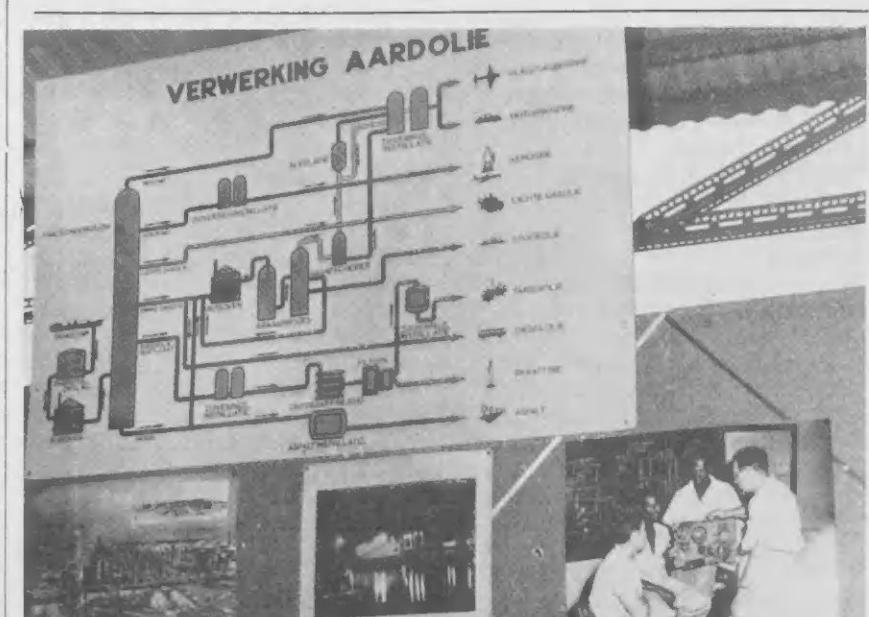
The Greek Government and Esso Hellenic Inc. recently signed an agreement granting the wholly-owned Standard Oil Company (N.J.) affiliate exploration and development rights in certain areas of Greece. Ratification by the Greek Parliament will put the agreement in force.

Operations of Esso Hellenic Inc. will be conducted on an area of approximately 4000 square kilometers located in the general area of the islands of Paxi and Zakynthos off the southwestern coast of Greece and in areas of Killini and Pylos in western Peloponnesia.

It has been agreed that Esso Hellenic will spend a minimum of \$6.4 millions (approximately Fls. 12 million) if operations are continued over the first eight years. If at the end of eight years no discovery has been made, the entire area will be surrendered to the Greek State.

The duration of the development concessions, to be selected by the corporation in case of discovery of oil, will be thirty years with the possibility of a ten-year renewal.

This agreement represents a fifty-fifty venture in which the Greek State will receive 50 per cent of the net profits of the corporation.



AN EXHIBIT of Lago industrial photos was included in the Netherlands Antilles section of the Surinam Trade Fair and Exposition held Oct. 30 to Nov. 9. The annual fair also commemorated the fifth anniversary of the new order of the Kingdom of the Netherlands.

UN EXPOSICION di fotonan industrial di Lago a worde inclui den seccion di Antillas Holandes di e Feria Comercial di Surinam teni Oct. 30 te Nov. 9. E feria anual tambe a conmemora di cinco aniversario di e Statuut di Reino Holandes.

# 1959 NEWS IN REVIEW

**JANUARY:** Lago officially became thirty years old Jan. 26... The refinery was toured by 110 students from Curacao... Lago was awarded its tenth Award of Honor by the National Safety Council for its safety achievement recorded in 1958... Mobile canteens were put into service in the refinery. A variety of hot and cold foods were offered to workers daily by the new facility...

**FEBRUARY:** The Esso Oranjestad, one of two Lago tugs, was dispatched on a 24-hour sea-going mission that culminated in the saving of a lost fisherman's life... A report released by Standard Oil Company (N.J.) showed that earnings of Lago's parent company and affiliated companies for 1958 had declined \$241 million from the year before... Executive Vice-President F. E. Griffin told members of the Lions Club that the oil industry could remain healthy competitively in years to come by giving customers the quality products they demand... The International Seamen's Club in San Nicolas celebrated its twenty-fifth anniversary...

**MARCH:** Lago was first in safety again! The National Safety Council announced the refinery had retained first place in the annual contest. Lago had been first in 1957 with a frequency rate of 0.61 and won in 1958 with a 0.90 frequency rate... A glimpse of sailing as it appeared a century ago was offered island residents when a three-masted barquentine appeared off the south end of the island... Radio amateurs took to the field for the first official field day of the Aruba Amateur Radio Club... The Dutch aircraft carrier HRMS Karel Doorman and two escorting destroyers visited Aruba and were enthusiastically welcomed by island residents...

**APRIL:** The LEC and management representatives agreed April 1 to a five per cent general increase for all constituents of the employee representative body. Similar salary adjustments were made for staff employees not falling under LEC representation. The contract with the Lago Employee Council, as well as side agreements, was extended for twelve months... Flu cases made April 13 the busiest day ever for the Employee Medical Center... CYI Capital Awards were paid for the top suggestions for 1958... A unique group of oldsters over seventy toured the refinery...

**MAY:** More than 700 members of management attended the fifth annual Management Information Sessions and heard views of members of the Executive Committee and Management Staff... A project to equip forty-four crude oil tanks with an electronic gauging system was two-thirds finished... The annual party for staff & regular representatives was held at the Aruba Golf Club... A record crowd attended the annual Management Party held at the Aruba Golf Club...

**JUNE:** Nine Lago employees were elected to the Island Council to serve four-year terms... During the days of June 8 and 9, a field review of financial, operating and executive development activities was conducted at Lago. Leading the discussions were company executives from New York... A major improvement in Lago's Educational Refund Plan was a 33 per cent increase of the maximum refund obtainable... A contract was signed between Lago and the Amsterdam Ballast Company covering the dredging of San Nicolas Harbor...

**JULY:** The Queen of Holland, new cutter suction dredger of the Amsterdam Ballast Company, arrived at San Nicolas Harbor to begin dredging operations... Color transparencies of eleven Lago employees were chosen by an impartial jury for the 1960 employee calendar... Island residents from all walks of life were spell-bound by the magnificent National Symphony Orchestra of Washington, D.C., when it performed in Wilhelmina Stadium... The new Aruba Caribbean Hotel was officially opened and dedicated July 18...

**AUGUST:** Executive Vice-President F. E. Griffin left Lago after thirty years' service to become deputy general manager of the Abadan Refinery in Iran. He also became a director of the Iranian Oil Refining Co., N.V.... A lone sailor in a twenty-eight-foot sloop stopped at Aruba enroute for American Samoa... A former expatriate Lago employee, Ralph Watson, and his wife set up a scholarship fund for West Indies students... Lago went on the air with its Lago Hour radio program Aug. 23... The 100th Anniversary of the oil industry was celebrated in words and print at Lago... A giant tanker was christened Esso Aruba in a German shipyard Aug. 15...

**SEPTEMBER:** Lago's 25,000th tour visitor turned out to be a gracious lady named Mrs. Eliza Bonifacia Lopez, sixty-six years young... Off to school in Holland went several students who received Lago scholarship Foundation grants... Lago Sport Park officials had their voluntary efforts recognized in the form of a party and dinner at the American Legion Home...

**OCTOBER:** Dining Hall workers boasted, and rightly so, of working over 500 days without anyone incurring an injury of any kind... A sleek new U.S. destroyer, the U.S.S. Morton, called at Aruba. Hundreds of island residents toured the modern vessel... Ten employees sought five vacancies on the Lago Sport Park Board... The acting postmaster of Aruba set deadlines for the coming avalanche of Christmas mail... Lago's Administration Building got a new tenant Oct. 23. General Services moved its Administration Offices there...

**NOVEMBER:** Major revisions were announced for Lago's Coin Your Ideas program... For the twenty-first consecutive year, participants in the Lago Thrift Plan received a company-given additional contribution. Employees in the plan received sixty-five cents for each guilder they deposited in their accounts during the fiscal year... The LEC set refinery-wide elections for Dec. 9 and 10... The facilities of the new Aruba Caribbean Hotel were used by Lago when it was host to the Western Hemisphere Manufacturing Technical Committee... Aruba was the scene of the big International Spearfishing and Trolling Tournament held Nov. 13 and 14. Headquarters was the new hotel...

**DECEMBER:** Twelve men sought four LEC posts in elections held Dec. 9 and 10... The cat cracker once again became a giant Christmas tree with its strings of brightly colored lights and revolving shiny star... Sixty-seven voices of the Lago Community Choir thrilled audiences at the Lago Sport Park, Cultural Center and Lago High School during holiday concerts... The new Antillean flag was introduced and raised on Kingdom Day... The lush surroundings of the Aruba Caribbean Hotel enhanced Lago's annual Christmas Party for professional civil service employees...



January



April



June



July



October



March



May



August

September



November

December

# Noticia di 1959 En Revista

**JANUARI:** Lago oficialmente a cumpli trinta anja Jan. 26. Refineria a worde bishitá door di 110 studiante di Curaçao... Lago a worde otorgá su di diez Premio di Honor door di National Safety Council pa su accomplimiento di 1958... Cantina mobil a worde poni na servizio den refineria. Un variedad di cuminda frio y cayente ta worde ofreci na trahadorn tur dia door di e facilidad nobo...

**FEBRUARI:** Esso Oranjestad, un di e dos remolcadornan di Lago, a worde despachá ariba un mision di 24 ora na lamar cu a culmina den salbamento di bida di un pescador cu a drief... Un informe publicá door di Standard Oil Company (N.J.) a munstra cu ganamento di e compania pariente di Lago y companianan afiliado durante 1958 a baha \$241 million compará cu e anja anterior... Vice Presidente Ehecutivo F. E. Griffin a bisa miembronan di Lions Club cu industria petrolero por keda competitivo den anjanan venidero dunando clientenan e productonan di calidad cu nan demanda... International Seamen's Club na San Nicolas a celebra su i binti-cinco aniversario...

**MAART:** Lago tabata promer atrobe den seguridad! National Safety Council a anuncia cu e refineria a retene promer lugar den e concurso anual. Lago tabata promer na 1957 cu un frecuencia di 0.61 y a gana na 1958 cu frecuencia di 0.90... Un vistazo di nabegacion manera e tabata un siglo pasá a worde brindá residentenan di e isla ora un balandro di tres mastre a aparece na punto zuid di e isla... Amatorenan di radio a campa den mondi pa di promer field day oficial di Aruba Amateur Radio Club... E portaavion Holandes HRMS Karel Doorman y dos destroyers cu ta escorte'le a bishita Aruba y a worde duná un bonibí entusiastico door di residentenan di e isla...

**APRIL:** Representanten di LEC y directiva a combini April 1 ariba un aumento general di cinco por ciento pa tur constituyentenan di LEC. Ahustamiento similar di salarionan a tuma lugar pa empledonan di staff cu no ta worde representá door di LEC. E contract cu Lago Employee Council, y tambe e combinacion incidental, a worde extendi pa diez-dos luna... Casonan di influenza a haci April 13 e dia di mas ocupá pa Employee Medical Center... Premionan mayor di CYI a worde pagá pa e mejor ideanan di 1958... Un grupo unico di hendenan bieuw, cu ■ pasa setenta, a bishita refineria...

**MEI:** Mas cu 700 miembro di directiva a atende di cinco sesionnan anual informativo di Directiva y a tende vistanan di miembronan di comité ehecutivo y management staff... Un proyecto pa furni cuarenta y cuatro tanki di azeta crudo cu un sistema electronico di gauging tabata terminá pa dos tercera parti... E party anual pa representanten staff & regular a worde tení na Aruba Golf Club... Un multitud mas grandi cu nunca a atende e Management Party anual Mei 16 na Aruba Golf Club...

**JUNI:** Nuebe empleado di Lago a worde eligi den Eilandraad pa periodonan di cuatro anja... Durante dianan di Juni 8 y 9, un estudio di actividadnan financial, operativo y ehecutivo a tuma lugar na Lago. Encabezando e discussionnan tabata ehecutivonan di compania for di New York... Un mejoracion grandi den Educational Refund Plan di Lago tabata un aumento di 33 por ciento di e reembolso maximo cu por worde obtení... Un contract a worde firmá entre Lago y Amsterdamse Ballast Maatschappij cubriendo dragamento di haaf di San Nicolas pa un profundidad di cuarenta y dos pia...

**JULI:** Queen of Holland, draga cutter suction nobo di Amsterdamse Ballast Maatschappij, a yega den haaf di San Nicolas pa cuminza operacionnan di dragamento... Transparencianan di color di diez-un empleado di Lago a worde escogí door di un jury imparcial pa e calendar di 1960... Residentenan di e isla for di tur rangonan di bida a keda fasciná cu e magnifico National Symphony Orchestra of Washington, D.C., ora el a toca den Wilhelmina Stadium... Aruba Caribbean Hotel nobo a worde habri oficialmente Juli 18...

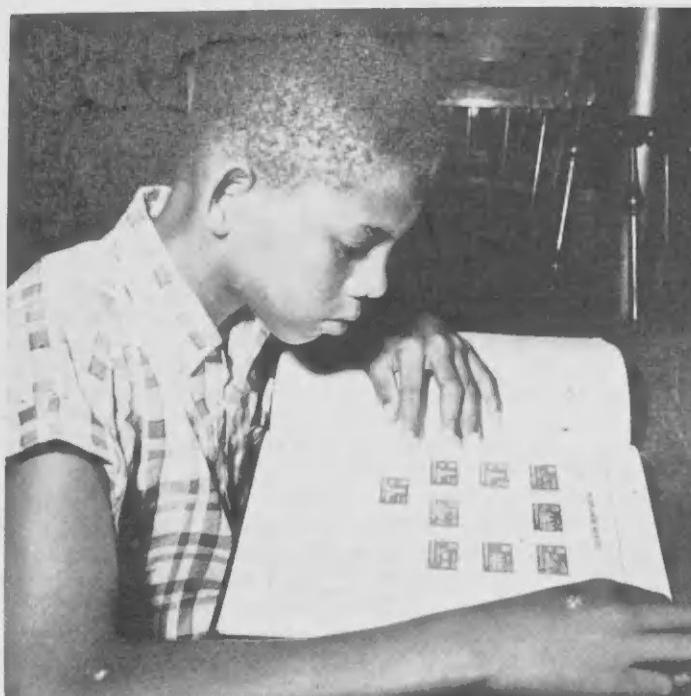
**AUGUSTUS:** Vice Presidente Ehecutivo F. E. Griffin a laga Lago Aug. 6 despues di trinta anja di servicio pa bira general manager di Abadan Refinery na Iran. Tambe el a bira director di Iranian Oil Refining Co., N.V.... Un nabegante solitario den un sloep di binti-ocho pia a pasa Aruba na camina pa Samoa Americano... Un anterior empleado expariá di Lago, Ralph Watson, y su esposa e establece un fondo di beca pas studentenan di West India... Lago a cuminza su promera radial Aug. 23... Un tanquero gigantesco a worde baptizá Esso Aruba na un astillería Aleman Aug. 15...

**SEPTMBER:** Di 25,000 bishitante di Lago ariba tour a resulta un graciosa dama Sra. Eliza Bonifacia Lopez, sesenta y seis anja di edad... Varios studiante cu a recibi subsidio di Lago Scholarship Foundation a laga sali pa Holanda... Oficialnan di Lago Sport Park a mira nan esfuerzonan voluntario reconoci den forma di un fiesta y comentamento na American Legion Home...

**OCTOBER:** Traha dornan di Dining Hall hustamente tabata orguyoso di a traha mas di 500 dia sin ningun desgracia di mas minimo di ningun sorto... Un destroyer Americano nobo y elegante, U.S.S. Morton, a bishita Aruba. Cientos di residentenan di e isla a bai mira e bapor moderno... Diez empleado a competi pa cinco vacatura den Lago Sport Park Board... E director interino di postkanto na Aruba a pone fecha final pa e imminente avalancha di paki y cartanan di Pascu...

**NOVEMBER:** Cambionan grandi a worde anuncí pa programa di Coin Your Ideas di Lago... Pa di binti-un anja consecutivo, participanten den Lago Thrift Plan a recibi e contribucion adicional duná door di Compania. Empledonan den e plan a recibi sesenta y cinco cents pa cada florin cu nan a deposita ariba nan cuenta durante e anja fiscal... LEC a fiha eleccion general den planta pa Dec. 9 y 10... Facilicadnan di Aruba Caribbean Hotel nobo a worde usá door di Lago ora e tabata huespedad di Western Hemisphere Manufacturing Technical Committee... Aruba tabata sitio di e gran Concurso Internacional di Spearfishing y Trolling Nov. 13 y 14. Cuartel general di e evento tabata e hotel nobo...

**DECEMBER:** Diez-dos candidato a competi pa cuatro puesto di LEC den e elección Dec. 9 y 10... Un vez mas cat crackers a bira un gigantesco kerstboom cu su multitud di brillante luznan di color y strea cu ta draai... Sesenta y siete voces di Lago Community Choir a fascina audiencianan na Lago Sport Park, Cultural Center y Lago High School durante e conciertoan di dianan di fiesta... E bandera Antiliano nobo a worde introduci y fizá ariba Dia di Reino... E ambiente opulente di Aruba Caribbean Hotel a duna mas brillo na e fiesta anual di Pascu duná door di Lago pa ambtenaarnan di gobierno...



HOURS OF pleasure can be derived from stamp collecting. This youthful philatelist is R. Simmons, secretary of the YMCA Stamp Club in San Nicolas.

ORANAN DI placer por resulta for di colectamento di stampilla. E filatelia hoben aki ta R. Simmons, secretario di YMCA Stamp Club na San Nicolas.



ADULT LEADER of the YMCA philatelists (stamp collectors) is L. A. Lejuez, clerk in the Wholesale Commissary Office. Mr. Lejuez has nearly 25,000 stamps in his collection. LIDER ADULTO di filatelistan di YMCA (Colertadornan di stampilla) ta L. A. Lejuez, klerk den Wholesale Commissary Office, Sr. Lejuez tin casi 25,000 stampilla den su



BOYS ALL over the world, and girls too, enjoy their stamp collections. Philately can lead to a better understanding of world history and geography as well.

MUCHANAN DEN henter mundo, y mucha muhernan tambe, ta goza di nan colección di stampilla. Filatelia por hiba na un mejor comprendimento di historia mundial y geografía.



## Stamp Collecting Is An Interesting Hobby

### Start of Philately Dates Back to 1840

Of all the YMCA's activities, philately is probably one of the quietest and most educational. Philately means stamp collecting and to the fifteen boys in the YMCA Stamp Club it means "open sesame" to a host of the world's treasures. Through stamp collecting, the youths get extra-curricular lessons in geography and world history — all the time adding to their precious collections.

Not only do the boys discuss philately in general at their Monday afternoon meetings but keen trading among the collectors takes up a large portion of each weekly session. They are ably guided in this hobby by L. A. Lejuez, clerk in the Wholesale Commissary Office, who is the YMCA's adult leader of the Stamp Club. He started the club in January, 1958, even before the present YMCA building was completed. Of the fifteen boys who chartered the club, twelve are still active members of the group. The boys add to their collections through pen pals in YMCA stamp clubs in the U.S. and are presently developing ties with youthful collectors in other countries. Mr. Lejuez has been interested in philately for over sixteen years. He has about 25,000 stamps in his collection (no duplicates) and many, many more if his duplicates are counted. Of the nineteen first day covers issued in the Netherlands Antilles in the last five years, Mr. Lejuez has seventeen. The two missing from his collection are the 1955 cover commemorating the visit of Queen Juliana and Prince Bernhard and the 1955 Statute Day cover. His most prized stamp, featured on this page, is the 25-guilder air mail stamp.

Why the interest in these small pieces of perforated paper that are oft-times valueless or in some cases too precious for the average philatelist's pocketbook? To understand the intense interest in this hobby we must start at the beginning.

The first postage stamps for prepayment of letter postage came into being in 1840. The idea of prepaid postage was that of Mr. Rowland Hill (later Sir) who proposed a radical change in Great Britain's

postal setup. As a result of his pamphlet, "Post Office Reform," published privately in 1837, the treasury reduced postage rates to uniformed charges and accepted Mr. Hill's "bit of paper just large enough to bear the stamp" (he meant the hand-stamp imprint of the post office) "and covered at the back with a glutinous wash, which might, by applying a little moisture, attach to the letter."

Thus was philately born. No one knows exactly when stamp collecting came into being but it must have been after May, 1840, when the first postage stamps were put on sale. Collectors had to wait until 1865 to call themselves philatelists. The word was coined by a Frenchman, M. Herpin, who invented it from the Greek which literally means, love of the untaxed. A letter delivered bearing a postage stamp was free of charge to the recipient as the stamp rendered it "untaxed" — thus philately, love of the untaxed.

(Continued on page 7)

## Filatelia Ta Hobby Interesante

Di tur e actividadnan di YMCA, filatelia ta probablemente uno di mas keto y educativo. Filatelia ta nifica colectamento di stampilla y pa e diez-cinco hobennan den Stamp Club e ta nifica entrada liber den un mundo di tesoro. Door di colecta stampilla, e muchanan ta haya les pafor di school den geografia mundial — y mientras tanto agregando cerca nan colección preciosa.

No solamente e muchanan ta discuti filatelia en general durante nan reuniónnan Dialuna atardi pero intercambio animá entre e hobennan ta ocupa un gran parti di e reunion tur siman. Nan ta worde guia competentemente den esaki door di L. A. Lejuez, klerk den Wholesale Commissary Office, kende ta e lider adulto di e Stamp Club. El a cuminza e club na Januari 1958 hasta promer cu e actual edificio di YMCA a worde completá. Di e diez-cinco hobennan cu a principia e club ainda diez-dos ta miembro activo. E hobennan ta enriquece nan colección door di amigonan

di corespondencia den YMCA Stamp Clubs na America y ta actualmente desaroyando contacto cu colectornan hoben den orto paísnan. Sr. Lejuez ta interesáta den filatelia pa mas cu diez-seis anja. El tin como 25,000 stampilla den su colección (ningun dobbel) y ainda hopi, hopi mas si conta esnan dobbel. Di e diez-nueve envelop di emision special secá den Antillas durante ultimo cinco anja, Sr. Lejuez tin diez-siete. E dos cu falta den su colección ta esun di 1955 conmemorando e bishita di Reina Juliana y Prins Bernhard y esun di 1955 na ocasión di Dia di Statuut. Su stampilla mas stimá, munstrá ariba e pagina aki, ta esun di correo aereo cu un valor di 25 florin.

### Pakiko E Interes?

Pakiko e interes den e pida papelnan chikito perforá cu mayor parti no tin ningun valor de den algun caso mucho precioso pa cartera di e filatelistas promedio? Pa comprende e interes den e hobby aki nos mester cuminza henteramente for di adilanti.

E promer stampillan pa pagamento di costo di post a bini na vigor na 1840. E idea di paga e gasto den e forma aki tabata di Sr. Rowland Hill (despues el a haya titulo di Sir) kende a propone un cambio radical den e sistema postal de Inglaterra. Como resultado di su escritura "Reforma Postal," publicá ariba su mes na 1837, tesorería a reduci tarifan postal pa cobronan uniforme y a acepta e idea di Sr. Hill tocante "un pida papel net bastante grandi pa carga e sello" (el tabata kier meen e sello cu postkantoor ta pone ariba carta) "y cubri na banda patras cu un substancia glu-

tinoso, cual ta pega duro ariba e carta ora bo muhe'le un tiki."

Asina filatelia a nace. Ningun hende sabi exacto ki tempo colectamento di stampilla mes a cuminza, pero mester tabata poco despues di 1840, tempo cu e promer stampillanan a worde ofreci na bende. Colectornan mester a warda te 1865 pa yama nan mes filatelistas. E palabra a worde introduci door di un Frances, M. Herpin, kende a derive'le for di e palabra Griego cu ta nifica literalmente, amor pa loke no mester paga belasting ariba. Un carta cu worde entregá y cu tin stampilla ariba tabata liber di costo pa esun cu ta recibie'le como e stampilla tabata haci cu "no mester paga belasting ariba." Di aki anto ta bini e nomber filatelia.

E promer stampilla di Hill a worde imprimí usando e proceso di Jacop Perkins, un Americano. El a inventa e proceso di triple transfer pa produci engrabacion di stall na 1819 y a worde invitá pa Inglaterra door di gobierno pa introduci su metodo aya. E promer stampilla tabatin un adorno rond di e portret di reina. Ariba su cabez tabatin e palabra "Postage." E skinanan ariba tabata embelleci cu un cruz pattée, abao tabatin un panel cu e indicacion "Un Penny" o "Dos Penny" y den e skinanan abao tabatin letranan.

E uso di stampilla a plama pa Brazil na 1843 y pa Suisa e mes anja. E promer stampilla adhesivo na Estados Unidos a worde sacá na 1842. E colonia Britanico di Mauritus a saca dos valores na 1847 cual a bira dos di e variedadnan eu ta mes buscá door di filatelistan.

(Continua na pagina 8)



IN THE last five years, the Netherlands Antilles has issued nineteen first day covers including three of the six pictured here.

DEN E pasado cinco anja, Antillas Holandes a saca diez-nueve envelop di promer dia incluyendo tres di e seis cu ta munstrá aki.

## Tromp Wins Top November Ideas Award of Fls. 540

The two top suggesters in November were T. Lindsay Jr., Accounting Department, and S. Tromp, Mechanical-Machinist. Mr. Lindsay received a CYI award of Fls. 360 for his idea which led to the elimination of sending cable reports of PRM monthly meetings. The sum of Fls. 540 went to Mr. Tromp for his suggestion to drill and tap shafts on the coupling end of motor rotors.

Under the new system suggested by Mr. Lindsay, only one PRM cable is sent to New York following the monthly meetings and air mail copies are sent at negligible cost to other PRM members.

Mr. Tromp's worth-while suggestion provides the means for installing couplings on electric motors without damage to couplings or bearings. Both ideas led to considerable savings to the company.

In all, forty-five ideas were adopted for payment in November and a total of Fls. 2160 was awarded to suggesters. Award winners and the amounts received were:

**Accounting**  
T. Lindsay, Jr. Fls. 360  
Exec. Discontinue PRM month-end cables.

**Marine**  
E. Solognier Fls. 50  
Marine-Tug Fontein. Proposed changes to cooling system of No. 5 Buda engine.

**Mechanical Admin.**  
D. B. Wood Fls. 40  
L. Henriquez Fls. 20

**Storehouse**  
G. K. Abraham Fls. 20

**Machinist**  
S. Tromp Fls. 540  
Mech.-Mach. Drill & tap shaft on coupling end of motor rotor.

E. Hazel Fls. 30  
G. I. Brown Fls. 30  
F. Torcatt Fls. 30  
W. Lemen Fls. 30  
J. Kelly Fls. 30  
G. I. Brown Fls. 25  
E. Koolman Fls. 25

**Metal Trades**

C. Vrolijk Fls. 25  
**Paint**  
D. Kelly Fls. 25  
**Yard**  
P. Croes Fls. 30

**Process C&LE**

S. B. Sutherland Fls. 50  
P-C&LE-PCAR. Remove present 3" check valve in the discharge line of pump No. 1444.

J. E. Kelly Fls. 30  
N. Kelly Fls. 30

**Cracking**

P. Flemming Fls. 50  
P-Cracking-No. 10 V.E. Install steam traps on steam line to oil burners on crude furnace.

T. E. Mau Asam Fls. 30  
R. Croes Fls. 30  
A. J. Thomson Fls. 30  
A. Croes Fls. 25  
E. Trimon Fls. 25  
N. Werleman Fls. 25  
D. C. Hassell Fls. 25  
E. Tromp Fls. 25  
T. E. Mau Asam Fls. 25  
R. Croes Fls. 25

**LOF**

J. A. Illidge Fls. 40  
H. V. Besseling Fls. 30  
F. Fingal Fls. 30  
H. V. Besseling Fls. 25  
M. Geerman Fls. 25

**Utilities**

D. Geerman Fls. 25  
A. Brown Fls. 20

**Tech. Serv. Dept. EIG**

M. Reiziger Fls. 25  
Eng

A. Rahim Fls. 50  
Mech.-C&Z. Replace all refinery D types.

J. B. Wix Fls. 35  
J. U. Reyes Fls. 20

**Lab No. 1**

V. F. C. Gomez Fls. 30  
M. Young Fls. 30

**Proces**

W. J. Diaz Fls. 20

## Hombre a Gana Premio Grandi di CYI na November

E dos hombernan cu a manda e mejor ideanen aden na November tabata T. Lindsay Jr., Accounting Department, y S. Tromp, Mechanical-Machinist. Sr. Lindsay a recibi un premio CYI di Fls. 360 pa su idea cual a hiba na eliminacion di mandamento di informe pa telegram toccante reunionnan mensual di PRM. E suma di Fls. 540 a bai pa Sr. Tromp pa su sugerencia pa dril y tap shafts ariba e coupling end di rotors di motor.

Segun e sistema nobo sugerí pa Sr. Lindsay, solamente un telegram di PRM ta warde mandá New York despues de e reunionnan mensual y copianan pa correo aereo ta bai na costo chikito pa otro miembranan di PRM.

E sugerencia valioso di Sr. Tromp ta duna e medio pa instala couplings ariba motornan electrico sin danjo na couplings of bearings. Tur dos idea a hiba na considerable spaarmiento pa compania.

Na tur, cuarenta y cinco idea a warde adoptá pa pagamento na November y un total di Fls. 2160 a warde duná como premio.

## Stamp Collecting

(Continued from page 6)

Hill's first stamp was printed using the process of Jacob Perkins, an American. Perkins had invented the triple-transfer process of reproducing steel engravings in 1819 and had been invited to England by the government to introduce his methods there. The first stamp had scroll-like background around the queen's portrait. Above the head on a panel was the word, "Postage." The upper corners were embellished with a cross pattée, below was a panel with "One Penny," or "Two Pence," and in the lower corners were initial letters.

The usage of postage stamps spread to Brazil in 1843 and to Switzerland the same year. The first adhesive stamp in the United States was issued in 1847. The British colony of Mauritius issued two values in 1847 which have become two of the philatelist's most sought-after varieties.

### First Stamp Collector

What must have been the world's first stamp collector was a young lady who, in 1841, advertised in a London paper, "A young lady being desirous of covering her dressing-room with canceled postage stamps, has been so far encouraged in her wish by private friends as to have succeeded in collecting 16,000." The youthful philatelist went on to ask anyone who had these otherwise useless articles (what a fortune they'd be worth today!) to assist her in her whimsical project. Actually, it was a mania for accumulating, not collecting, and it became a widespread diversion at the time. Serious collectors became more particular about having a well-represented and diversified collection. They were aided in 1862 with a stamp catalog that listed 2400 varieties. Compare this with today's catalog that lists over 180,000!

And so it goes. Stamp collecting today numbers its enthusiasts in the tens of thousands. A typical club is the Aruba Philatelic Society which has about forty members. The number of issues has become so great that many collectors specialize and collect only the stamps of one country, or one continent or stamps of one period.

Philatelists, like most hobbyists, have coined their own "working" vocabulary and common to them are such words as mint, meaning a stamp's condition; precanceled and

## Departmental Softball Starts

Play ball! rang out at the Lago Sport Park Jan. 12 as action in the inter-departmental softball league for 1960 got underway. Seven teams are competing for championship laurels in the contests. Game time is 8 p.m. Scheduled for the opener was Garage vs. Metal Trades. G.O.B. took the field against Kellogg Jan. 14 and Storehouse is scheduled to play the Mechanical softballers Jan. 19. Other contests are: Electrical vs. Metal Trades, Jan. 21; Garage vs. Kellogg, Jan. 26; G.O.B. vs. Mechanical Jan. 28; Storehouse vs. Metal Trades, Feb. 2, and Electrical vs. Kellogg, Feb. 4.

The schedule is incomplete at present but more games will be played and league competition will continue into March.

## Sr. Sarran

(Continua di pagina 3)

hopi hende ey pero mayoria hende tabata mirones. Pero na Forest Lawn mi a mira dos pintura fantastico. Uno, ariba glas, tabata Ultimo Sena. E otro, ariba panjo, tabata simplemente increible. Tabata esun di Crucificacion y e tabatin un calidad tri-dimensional cu ta hací cu ta duro pa hende kere cu e ta pintá cu man," Sr. Sarran a bisa.

For di Los Angeles el a tuma un viaje ariba pa San Francisco unda el a rompe su continuidad di viaje cu bus pa bula pa e ciudad den parti norte di California. Na acropuerto el a warde saludá door di un figura bon conoci cu un tempo tabata na Lago — Gilbert Brook, antes hefe di Lago Police Department y awor hefe di su mes agencia di detective privado na San Francisco. "Mi a haya un bon vista de berdad di San Francisco," Sr. Sarran a bisa. Sr. Brook a hiba mi tur camina — Fishermen's Wharf pa abalone steaks, China Town, brug di Golden Gate, un careda den trolley door di Market Street, un vista ariba e impresionante prison di Alcatraz cu ta sintá den e bahia y un vista impresionante di e ciudad den oranen di anochi. Door di cortesia y carinjo di Sr. Brook, mi bishita na San Francisco a bira un punto culminante di mi viaje."

Regresando Aruba, Sr. Sarran a laga Los AngelesO et. 22 pa drenta Mexico door di El Paso, Texas. E eficiencia di su viaje cu bus a bira poco malo, el a bisa, como el mester a borda un bus mas bieuw y viaje door di camina mal teni pa yega na e capital di Mexico. "Mexico City ta bunita sin comparacion. "E tin buñita nightclub y hende agradable," el ta conta. Tempo tabata bira cortico y pesey el a laga capital di Mexico Oct. 27 na camina pa cas. El a subi un otro Greyhound Scenicruiser na Laredo, Texas, unda el a considera como un lugar ideal pa biba mescos cu El Paso. "E clima y hende aya ta mescos cu na Aruba loke ta hacie le un lugar agradable pa pasa pension." Su bus a hibe'le New Orleans y a lo largo di Gulf Coast pa Miami. El a yega na su punto di salida Oct. 29 y a bula back pa Aruba via Jamaica.

Sr. Sarran a reporta cu el a pasa un vacacion mas agradable y interesante. "Mi costo di transportacion, tanto di aeroplano como di bus, pa henter e 8000 milla tabata solamente \$600 loke ta hopi razonable," el a bisa. El ta recomenda altamente e forma aki di viaja como e mejor manera pa mira Estados Unidos y gustosamente el lo duna mas detaye na esnan cu ta planea pa pasa un vacacion asina na Estados Unidos.

postcanceled; bisects, stamps that have been cut in half; miniature sheet; double transfer; cover; se-tenant, two or more stamps unsevered from each other; coin stamps; double impression; block, and many, many others.

Stamp collecting's popularity can be of interest to the general public, especially when information is released about a rare, and expensive, issue. A well-known American stamp rarity is the United States 24-Cent Inverted Center Air Mail.

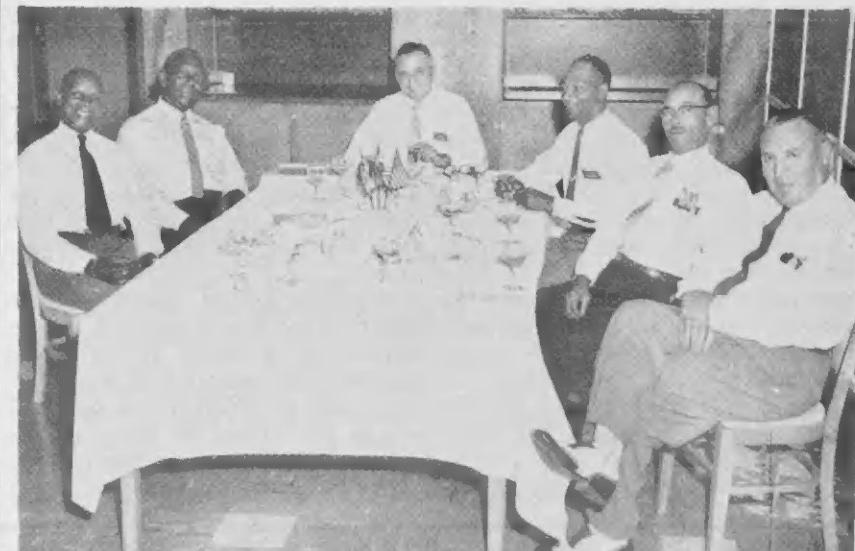


THIS GROUP recently honored the Jan. 1 retirement of Luciano Kock, Mechanical-Pipe at a luncheon. Left to right are R. O. Kock, Mr. Kock, J. R. Proterra, F. A. Maduro, N. Dirksz, H. Honey and B. J. Bruever. E GRUPO aki recentemente a honra e retiro Jan. 1 di Luciano Kock, Mechanical-Pipe na un comida.



BEFORE CHARLES E. Meyers, Process-Utilities, left Lago Nov. 1 for subsequent retirement he was honored with a luncheon attended by, from left to right, Miss Flavia Meyers, his daughter; Mr. Meyers, W. L. Ewart, A. Meyers, F. Bebrout and J. J. Johnson.

PROMER CHARLES E. Meyers, Process-Utilities, a laga Lago Nov. 1 pa retira subsecuentemente el a warde honrá cu un comida.



RELAXING AFTER a luncheon honoring the retirement of Stephen Cox, General Services-Crafts, who left Nov. 1 for subsequent retirement, are, left to right, Alfred Fox, Mr. Cox, P. J. Tricarico, J. Wilson, C. L. Lake and F. Legenhause.

POSANDO DESPUES di un comida en honor di pensionamento di Stephen Cox, General Services-Crafts, kende a sali Nov. 1 pa retira.



THE RETIREMENT of John J. Mardenborough, Mechanical-Pipe, was honored with a luncheon shortly before he left Jan. 1. Left to right are C. A. O. Bryson, Mr. Mardenborough, J. R. Proterra, G. G. Priest, C. M. A. Da Silva and B. J. Bruever.

PENSIONAMENTO DI John J. Mardenborough, Mechanical-Pipe, a warde honrá cu un comida poco promer cu el a laga Lago Jan. 1. Di robex pa drechi ta C. A. O. Bryson, Mr. Mardenborough, J. R. Proterra, G. G. Priest, C. M. A. Da Silva y B. J. Bruever.

